

## **РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ**



**Мощност:** 200W

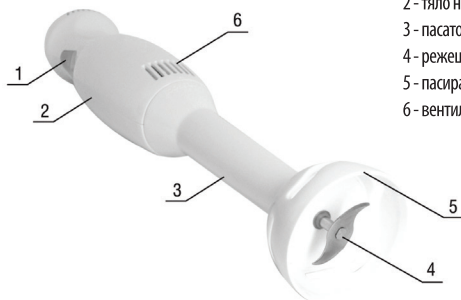
**Захранване:**  
220-240V, 50Hz

**ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ  
ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

# ПАСАТОР МОДЕЛ: ЕК-101 N



## УСТРОЙСТВО НА УРЕДА



- 1 - бутон за режимите на работа
- 2 - тяло на уреда (с мотор)
- 3 - пасаторна приставка
- 4 - режещо острие
- 5 - пасираща глава
- 6 - вентилационни отвори

## ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за употреба. То съдържа важна информация за Вашата безопасност, както и указания за експлоатация и поддръжане.

Пазете настоящата инструкция за допълнителни справки в бъдеще. Спазването на изискванията в нея ще осигурят Вашата безопасност и правилната функционалност на уреда. Това е едно от задължителните гаранционни условия. Ние не поемаме гаранция и отговорност за повреди и щети причинени от не спазване на изискванията в настоящата инструкция. Ако предадете този уред на трета страна, трябва да връчите и това ръководство за употреба.

Когато използвате някакъв електроуред ! особено, ако това става в присъствието на деца, основните правила за безопасност трябва винаги да бъдат спазвани, включително в тези, изброени по-долу:

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода; близо до вани, душ-кабини, басейни, мивки или други съдове, съдържащи вода. Не използвайте уреда на открито.
- Изключвайте електроуред от контакта, преди да го почистите.
- Изключвайте електроуред от контакта, след като сте свършили работа с него.
- Никога не оставяйте електроуред на място, от където може да падне или да попадне в мивка.
- Не го потапяйте във вода или други течности. Не го оставяйте на влажни места.
- Не докосвайте електроуред, който е паднал във вода. Незабавно го изключете от контакта.
- Не работете с уреда с мокри ръце или застанали върху мокър под. Не пипайте щепсела с мокри ръце.
- Уредът, не трябва да се оставя без наблюдение, когато включен в захранващата мрежа.
- Дръжте уреда извън обсега на деца! Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
- Уверете се, че напрежението на захранващата ви мрежа отговаря на посоченото върху уреда или на описаното в това ръководство. Включвайте уреда само в заземени контакти.
- Никога не оставяйте електроуред на място, от където може да падне и да се повреди.

- Използвайте този електроуред само според предназначението му, като спазвате точно инструкцията. Не използвайте приспособления и приставки, които не са препоръчани или предоставени от производителя.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и обучение, освен ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел и щепсела.
- Ако, захранващия кабел или щепсела се повреди, той трябва да бъде заменен от вносителя, негов сервизен представител или лице с необходимата квалификация, за да се избегне опасност. Не разглобявайте уреда и не го поправяйте сами.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не огъвайте и не увивайте захранващия кабел около електроуреда.
- Никога не удължавайте захранващия кабел на уреда.
- Не оставяйте без надзор, когато уредът се използва от, върху или в близост до деца или инвалиди.
- Не използвайте уреда, ако чувствате сънливост.
- Никога не пускайте и не пъхайте предмети в отворите на уреда, тъй като това действие може да доведе до поражение от електрически ток.
- Не използвайте уреда на открито или на места, където са използвани аерозолни продукти (спрейове). Не работете с уреда на места с наситена кислородна атмосфера.
- Този уред е предназначен за домашна употреба. Използвайте този уред само по неговото предназначение. Не го използвайте с друга цел.

## **ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Прекарвайте кабелите по безопасен начин, така че да не се съпъват в тях.
- Не изваждайте щепсела от контакта с дърпане за кабела.
- Включвайте щепсела в лесно достъпен контакт, така че в случай на авария, уредът да може да се изключи незабавно от електрическата мрежа.
- Изваждайте щепсела от контакта, когато искате напълно да изключите уреда.
- Уредът, е под напрежение, когато се свърже с електрическата мрежа.
- Ако кабелът прегрее, спрете използването на уреда и извадете щепсела от контакта.
- Не ползвайте уреда, ако някоя от частите му е повредена по някакъв начин.  
Проверявайте уреда винаги преди да започнете да го ползвате, за да сте сигурни, че всичко с него е наред.
- Не подменяйте компонентите на този уред, за да не се излагате на излишен риск. Този уред не съдържа части, които могат да бъдат заменени или поставяни в друг подобен.
- При първоначалното използване на уреда, може да се отдели малко дим и да се усети миризма на изгоряло. Това е нормално за нови електроуреди, и ще изчезне след извесна работа на уреда.

# ПАСАТОР

## МОДЕЛ: EK-101 N



- Забранено е дезинфекциране на частите на уреда с вряла вода или пара с висока температура.
- По време на работа на уреда, никога не оставяйте уреда без наблюдение. Не позволявайте на деца да работят с този уред.
- Този уред не се управлява от таймер или дистанционно управление.

### **ПРОВЕРЕТЕ ЗАХРАНВАЩОТО НАПРЕЖЕНИЕ, ПОСОЧЕНО ВЪРХУ УРЕДА, ДАЛИ ОТГОВАРЯ НА НАПРЕЖЕНИЕТО НА ЗАХРАНВАЩАТА МРЕЖА!**

- Режещото острие е много остро и се върти с голяма скорост.
- Не докосвайте режещото острие с ръка или някакъв кухненски прибор, докато то се върти. Внимавайте ръцете, косата или дрехата ви да не попаднат в обсега на острието. Също така не поставяйте шпатула или друг прибор в купата, която ползвате за разбиване, докато пасатора работи. Така ще избегнете риска да се нараните или да повредите уреда.
- Не използвайте пасатора за разбъркване на твърди съставки и гъсто тесто.
- Никога не мийте основния корпус на пасатора с течаща вода. Не го потапяйте във вода или други течности.
- Не използвайте пасатора продължително време. Не допускате моторът да прегрее, и не нарушавайте препоръчаната цикличност на работа. Цикличност: по-малко от 1 минута включен - 3 минути изключен.
- За да предотвратите сериозни наранявания:
  - а) не включвайте уреда, докато острието не е поставено в съд с продукти
  - б) изключете уреда преди да извадите острието от съда с продукти
  - в) не пипайте острието - дори и когато го почиствате
  - г) включвайте уреда само, когато ще го използвате
  - д) изключете уреда веднага след като сте свършили работа с него
  - е) изключвайте уреда винаги, когато сменяте приставки или го почиствате
  - ж) никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен в мрежата
  - з) използвайте и съхранявайте уреда далеч от деца
- Когато използвате уреда за работа с горещи течности, не позволявайте на острието да се опира в стената на съда или да излиза извън него. Това може да предизвика пръскане на горещата течност извън съда и да ви причини изгаряния.
- Не използвайте приставката за пасиране в горещо олио - може да се изгорите лошо.
- Не позволявайте кабела да се увива около уреда, дръжте го далеч от движещите се части. В противен случай той може да бъде захваната от тях.
- Дръжте уреда и кабела далеч от огън и горещи повърхности.
- Не поставяйте други части и приставки на уреда, освен включените в комплекта.
- Не поставяйте пасатора легнал - така той е нестабилен. Поставяйте го прав върху работната му повърхност.

## ПОДГОТОВКА НА УРЕДА ЗА РАБОТА

- Разпокавайте внимателно уреда. Проверете дали всички части на уреда са налични.
- Отстранете всички части от опаковката от уреда (картони, пликчета и други).
- Огледайте внимателно уреда за транспортни или фабрични повреди - механични или електрически. Огледайте захранващия кабел за нарушаване на изолацията му.
- Измийте с препарат за съдове пасаторната приставка на уреда.
- Всички части на уреда трябва да са сухи, преди да ги използвате.

## РАБОТА С УРЕДА

### ПОСТАВЯНЕ, ПРЕМАХВАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИСТАВКАТА

1. Преди да правите каквото и да е, отстранете дръжката, в нея се намира двигателя.
2. За да поставите приставка към дръжката, изравнете стрелката ▲ на приставката със стрелката ▼ на дръжката, притиснете ги едно към друго и завъртете приставката по часовниковата стрелка, докато квадратчето ■ на приставката се изравни със стрелката ▼ на дръжката.
3. За да премахнете приставка, завъртете я обратно на часовниковата стрелка докрай, след което я издърпайте от дръжката.

### Бутони за регулиране на скоростта

1. Натиснете горният бутон за ниска скорост, отпуснете го за да изключите уреда.
2. Натиснете долният бутон за висока скорост, отпуснете го за да изключите уреда.
3. Използвайте висока скорост за пасиране.

### Приставка за пасиране

- Основно с тази приставка уредът се превръща в пасатор и се използва като всеки друг нормален пасатор, но по-бързо и с по-малко почистване. Можете да си приготвите майонеза, млечни шейкове, кремове или плодови напитки в чашата.
- Можете да пасирате, правите на каша или пюре компонентите в тенджерата или купа.
- Какъвто и съд да използвате уверете се, че е стабилен, с плоско дъно и може да го държите със свободната си ръка, за да предотвратите той да се обърне върху плота.
- Не потапяйте приставката за пасиране повече от белега за максимум.

### Предпазване от пръскане и разливане

- дръжте уреда (приставката) изправен
- не пускайте уреда да работи, докато приставката не е вътре в съда с продуктите.
- изключете уреда преди да сте извадили приставката от съда с продуктите.
- при течности, пускайте и спирайте уреда, когато острието е под повърхността.

### Работа с горещи течности

- Приставката може да работи при температура близо до точката на кипене. Когато използвате гореща течност, не позволявайте острието да се удрия в стените и ръбовете на съда, така може да пръсне течност извън купата, тенджерата или чашата.
- Не използвайте приставката за пасиране в горещо олио - тя не е предназначена за това. Може да я използвате за кратко във вряща вода, но врящото олио има по-голяма температура на кипене и може да я стопи. В случай на пръскане, врящата вода може да се избърше веднага и кожата да се охлади бързо без наранявания, но олиото залепва за кожата и може да причини изгаряния.

# ПАСАТОР МОДЕЛ: ЕК-101 N



## ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

- Не потапяйте уреда във вода. Пазете го далеч от съдове с вода, душеве и други. Не позволявайте вода или друга течност да проникне в тялото на уреда.
- Изключете уреда от контакта, като дърпате за щепсела. Никога не изключвайте уреда, като дърпате захранващия кабел.
- Оставете уреда да се охлади напълно, преди да го почиствате.
- Избършете всички остатъци от храна или мазнини от тялото на уреда с кухненска хартия. Може да използвате леко влажна кърпа.
- Пазете уреда от прах и мазнини. Почиствайте от прах вентилационните му отвори.
- Измийте приставките с топла вода и препарат за съдове, както обикновени домакински прибори. Подсушете ги добре.
- Преди работа с уреда, всички части на уреда трябва да са сухи.
- Не използвайте силни абразивни или алкохолни препарати. Никога не потапяйте и не обливайте корпуса с вода.
- Почиствайте уреда след всяка употреба.
- Изключете уреда и издърпайте щепсела от контакта, преди да го почиствате.
- Не дърпайте оста от острието/перка с пръсти - дръжте за пластмасовата част на острието и ги разделете с помощта на дръжка на лъжица.
- При измиване внимавайте с острието - използвайте домакинска четка за почистване.
- Почиствайте повърхността на дръжката (в нея е двигателя) само с влажна мека кърпа.
- Не потапяйте дръжката във вода или друга течност.
- Никога не подменяйте части на уреда. Винаги се обръщайте към оторизирания технически сервиз или към квалифициран електротехник.
- Никога не навивайте захранващия кабел плътно около уреда. Може да бъде повреден в точката на влизане в уреда, което може да предизвика инцидент и нараняване.
- Проверявайте често кабела за повреди или нарушаване на изолацията му.
- Съхранявайте уреда на сухо място. Пазете уреда от деца. Не изпускайте уреда.
- Съхранявайте уреда в оригиналната му опаковка.
- Запазете опаковката, инструкцията за употреба, гаранционната карта.



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



RoHS

## Всички уреди с марка ЕЛЕКОМ отговарят на БДС!

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за България с №48734 / 02.09.2004 г. от Българското патентно ведомство. ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за Европа с №948329 / 2007- Женева на Световната организация за интелектуална собственост.

**Артикул:** Пасатор; **Модел:** ЕК-101 N; **Вносител:** Топ Троникс ООД;  
ЕИК № 130985327; България; София, ул. П. Панайотов № 12, склад 26  
**За контакти:** тел.: (02) 936 07 89; (02) 936 00 54; моб.: (088) 566 70 15,  
elekom.bg@abv.bg, [www.elekom.bg](http://www.elekom.bg)

## **INSTRUCTION MANUAL**



**Power:** 200 W  
**Power Supply:**  
220-240V, 50 Hz

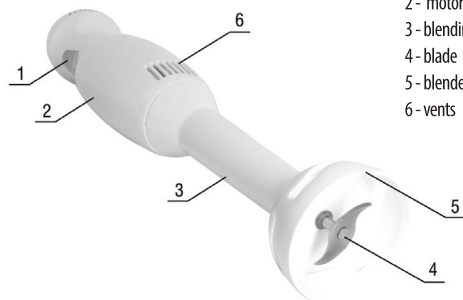
**BEFORE USE THIS PRODUCT, PLEASE READ  
THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!**

# HAND BLENDER

## MODEL: EK-101 N



### NAME OF PARTS



- 1 - On / Off switch
- 2 - motor housing
- 3 - blending stick
- 4 - blade
- 5 - blender head
- 6 - vents

### IMPORTANT SAFEGUARDS

When using any electrical appliance, especially if it occurs in the presence of children, basic safety precautions should always be followed, including those listed below:

- Keep the appliance out of the water! Do not use near or over water, near bathtubs, showers, pools, basins or other vessels containing water.
- Unplug the appliance from the wall outlet before cleaning.
- Unplug the appliance from the wall outlet after you have finished working with it.
- Never leave the unit in a place where it can fall or fall into the sink.
- Do not immerse in water or other liquids. Leave it in a humid place.
- Do not touch the appliance that has fallen into water. Disconnect it from the socket.
- Do not operate with wet hands or standing on a wet floor. Do not touch the plug with wet hands.
- The appliance must not be left unattended when on a network.
- Keep the unit out of reach of children! Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Ensure that the supply voltage corresponds to your power network that the appliance or as described in this manual. Only connect the appliance grounded contacts.
- Never leave the appliance in a place where it can fall and be damaged.
- Use this appliance only for its intended purpose by following exactly instruction. Do not use accessories or attachments that are not recommended or provided by the manufacturer.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and training, unless they have supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Regularly check the condition of the power cord and plug.

- If the power cord or plug is damaged, it must be replaced by the importer, its service agent or a person with appropriate qualifications, to avoid danger. Do not disassemble the unit and fix it yourself.
- Protect the power cord from contact with hot surfaces and sharp objects.
- Do not pull, bend and wrap the cord around the appliance.
- Do not extend the power cord of the appliance.
- Do not use this product if you feel sleepy.
- Never drop or insert objects into the openings of the appliance, as this action can lead to electric shock.
- Do not use the appliance outdoors or in places where they are used in aerosol (spray) products. Do not operate the unit in locations with saturated oxygen atmosphere.
- This appliance is designed for use in household and similar uses as:
  - In rooms kitchen staff in shops, offices and similar working environment;
  - In domestic farms;
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - In places, offering bed and breakfast.
- Do not use it for any other purpose.

### **ADDITIONAL SAFETY ADVICES**

- Route cables in a safe manner so as not to stumble in them.
- Do not unplug by pulling on cord.
- Connect the power plug to an easily accessible socket so that in case of an accident, the device can immediately turn off the power supply.
- Remove the plug from the socket when you want to completely turn the unit off.
- The unit is under voltage when connected to the mains.
- If the cord overheated, stop using the appliance and unplug it.
- Do not use the appliance if any part is damaged in any way. Inspect the unit always before using it to make sure everything is fine with him.
- Do not replace components of this device to not be exposed to unnecessary risk. This appliance does not contain any parts that can be replaced or put in another similar.
- Do not disinfect the parts of the appliance with hot water or steam at high temperature.
- During operation of the device, never leave the unit unattended.
- Cutting parts (blades) are very sharp in order to avoid the danger of cleaning the device, please insert the blade under running water, should not be washed by hand.
- Do not use the appliance if any part of the appliance are damaged.
- This appliance is not controlled by timer or remote control.

### **SPECIAL SAFETY ADVICES**

- The cutting blade is very sharp and spins at high speed.
- Do not touch the blade with your hand or a kitchen utensil while it is rotating. Be careful hands, hair, or clothing that you do not fall within the ambit of the blade.

# HAND BLENDER

## MODEL: EK-101 N



- Also do not place a spatula or other utensil into the bowl you use to break while blender works. To avoid the risk of being injured or damage the device
- Do not use the blender for mixing solids and thick dough.
- Never wash the main body of the blender running water. Do not immerse in water or other liquids.
- Do not use the blender for a long time. Do not allow the engine to overheat and do not break the recommended cycling to work.

### **CYCLE: LESS THAN 1 MINUTE INCLUDING - 3 MINUTES OFF.**

- To prevent serious injury:
  - a) do not use the appliance until the blade is placed in a container with products
  - b) turn off the unit before removing the blade from the product container
  - c) do not touch the blade - even when you wash it
  - d) turn on the appliance only when we use it
  - e) unplug the unit immediately after you have finished working with it
  - f) never leave the appliance unattended when it is plugged in
  - g) use and store the product away from children
- When using the unit for use with hot liquids, do not allow the blade to rest in the vessel wall or to go outside. This can cause hot liquid spraying out of court and cause you burns.
- Do not use for blending into hot oil - you can get burned badly.
- Do not allow the cord to wrap around the unit and keep it away from moving parts. Otherwise it can be caught by them.
- Keep the appliance and the cable away from the fire and hot surfaces.
- Do not insert any other parts and accessories of the device, other than those included.
- Do not place blender lying - that he is unstable. Place it upright on its working surface.

### **PREPARING THE UNIT FOR WORK**

- Unpack carefully. Check that all parts of the unit are available.
- Remove all parts of the packaging material (cardboard, bags, etc.).
- Inspect the device for visible transport damage or factory.
- Inspect the power cord for violation of its insulation.
- Wash with dish soap blender attachment of the device.
- All parts of the appliance must be dry before you use them.
- Upon initial use of the appliance may be paid less smoke and felt a burning smell. It is normal for new appliances, and will disappear.

### **HOW TO USE**

#### **Install, remove and use the modules**

1. Before you do anything, remove the handle, it is the motor.
2. To insert a module to handle, align the mark ▲ on module by mark ▼ on handle, push them to one another and turn the module clockwise until the mark ■ on module is aligned with the mark ▼ on the handle .

3. To remove the module, rotate counter-clockwise all the way, then pull the handle.

### **Buttons for speed control**

1. Click the above button for low speed, release it to turn off the unit.
2. Press the lower button for high speed, release it to turn off the unit.
3. Use high speed for blending.

### **Module for blending**

- With this module the appliance is a blender and is used like any other normal blender, but quicker and with less cleaning. You can prepare mayonnaise, milkshakes, cream or fruit drinks in glass.
- You can blend, pulp or puree ingredients in a pot or bowl.
- Whatever container you use make sure it is stable, flat bottom and can hold it with your free hand to prevent him to roll over.
- Do not immerse blending module more than up to the mark.

### **Prevent spraying or splashing**

- keep the appliance upright
- do not let the appliance run until the plug is inside the container products.
- unplug the appliance before you removed the blending module from the product container.
- for liquids, start and stop the unit when the blade is below the surface.

### **Working with hot liquids**

- The blending module may operate at a temperature close to the boiling point. When using hot liquid, do not let the blade hitting the walls and edges of the container, so you can blow fluid out the bowl or glass pan.
- Do not use a blending module into hot oil - it is not designed for that. You can use it briefly in boiling water, but boiling oil has a higher boiling point and can melt it. In the case of spraying boiling water can be wiped immediately and the skin to cool rapidly without injury, but the oil sticks to the skin and can cause burns.

### **CLEANING AND STORAGE**

- Do not immerse the appliance in water. Keep it away from water containers, showers and more. No water or other liquid to penetrate into the body of the appliance.
- Unplug the appliance by pulling on the plug. Never unplug the appliance by pulling the power cord.
- Allow the unit to cool completely before cleaning.
- Wipe any food or fat from the body of the unit with kitchen paper.  
You can use a damp cloth.
- Keep your device from dust and grease. Clean dust from the ventilation slots.
- Wash plug with warm water and dish soap as ordinary household utensils. Dry them well.
- Before operating the machine, all machine parts must be dry.
- Do not use strong or abrasive alcoholic preparations. Never immerse the unit body.
- Clean the unit after each use.

# HAND BLENDER

## MODEL: EK-101 N



- Turn off and remove the plug from the socket before cleaning.
- Be careful when washing the blade - use household cleaning brush.
- Clean the surface of the handle (it is the motor) with a damp cloth.
- Do not immerse handle in water or other liquid.
- Never replace machine parts. Always contact an authorized technical service or a qualified electrician.
- Never wrap the cord tightly around the appliance. Can be damaged at the point of entry into the unit, which may cause an accident and injury.
- Inspect the cord frequently for damage or loss of its insulation.
- Store in a dry place. Keep your device away from children. Do not drop the unit.
- Store the unit in its original packaging.
- Save the packaging, user manual, warranty card.



*This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.*



**RoHS**

ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT <sup>1</sup>948329/2007 -  
GENEVA FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION

ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH <sup>1</sup>48734/2004 FROM  
BULGARIAN PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

Article: HAND BLENDER; Model: EK-101 N  
Importer: Top Troniks LTD; VAT <sup>1</sup> 130985327  
Bulgaria; Sofia, P. Panayotov <sup>1</sup> 12, Store 26  
Contacts: +359 (02) 936 07 89;  
Mobile: +359 (088) 566 70 15,  
elekom.bg@abv.bg, www.elekom.bg

## **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ**



Ισχύς: 200 W  
Τροφοδοσία :  
220-240V, 50 Hz

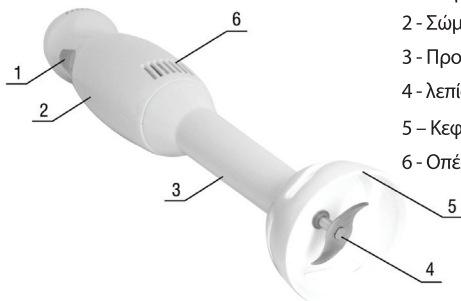
**Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και διατηρήστε το για περισσότερες πληροφορίες.**

# ΡΑΒΔΟΜΠΛΗΝΤΕΡ

## ΜΟΝΤΕΛΟ: ΕΚ-101 Ν



### Σύσταση της συσκευής



- 1 - Πλήκτρο για τα καθεστώτα λειτουργίας
- 2 - Σώμα της συσκευής (με κινητήρα)
- 3 - Προσάρτηση του μπλέντερ
- 4 - Λεπίδα κοπής
- 5 - Κεφαλή επεξεργασίας
- 6 - Οπές εξαερισμού

### ΒΑΣΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλειά σας, καθώς και οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης.

Διατηρήστε αυτή την οδηγία για περαιτέρω αναφορά στο μέλλον. Η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις διασφαλίζει την ασφάλεια και την καλή λειτουργία της συσκευής. Αυτός είναι ένας από τους υποχρεωτικούς όρους εγγύησης. Εμείς δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση και ευθύνη για ζημιά ή τραυματισμό που προκλήθηκε από τη μη τήρηση των απαιτήσεων του παρόντος εγχειριδίου. Εάν παραδώσετε αυτή τη συσκευή σε τρίτο πρόσωπο, πρέπει επίσης να δώσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή - ειδικά αν αυτό γίνεται με την παρουσία παιδιών, πρέπει πάντα να ακολουθείται τους βασικούς κανόνες ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αναφέρονται παρακάτω:

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από νερό! Μην την χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από το νερό. κοντά σε λουτρά, καμπίνες ντους, πισίνες, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν να την καθαρίσετε.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αφού τελειώσετε την εργασία με αυτήν.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή σε σημείο όπου μπορεί να πέσει ή να βρεθεί σε νεροχύτη.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην την αφήνετε σε υγρό μέρος.
- Μην αγγίζετε μια ηλεκτρική συσκευή η οποία έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέστε την

αμέσως από την πρίζα.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή όταν βρίσκεστε σε υγρό δάπεδο. Μην αγγίζετε το φως με βρεγμένα χέρια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να παραμείνει δίχως επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά! Τα παιδιά πρέπει να παρακολουθούνται για να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση τροφοδοσία αναγραφόμενη στη συσκευή ή στη τιμή που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένες πρίζες.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή σε σημείο όπου μπορεί να πέσει και να καταστραφεί.
- Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τον προορισμό της ακολουθώντας τις οδηγίες. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα και παρελκόμενα που δεν συνιστώνται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και κατάρτισης, εκτός εάν επιβλέπονται ή οδηγούνται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας και του φως.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον εισαγωγέα, από δικό του αντιπρόσωπο συντήρησης ή από πρόσωπο με τα απαραίτητα προσόντα για να αποφύγουμε τον κίνδυνο. Μην αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή και μην την επισκευάστε μόνοι σας.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμές επιφάνειες και αιχμηρά αντικείμενα.
- Μην τραβάτε, λυγίζετε ή τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Ποτέ μην επεκτείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μην αφήνετε δίχως παρατήρηση την συσκευή όταν αυτή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν αισθάνεστε υπνηλία.
- Ποτέ μην αφήνετε ή τοποθετείτε αντικείμενα στις οπές της συσκευής, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην ύπαιθρο ή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αερολύματος (σπρέι). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρη με ατμόσφαιρα κορεσμένου οξυγόνου.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της. Μην την χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Τοποθετήστε τα καλώδια με ασφαλή τρόπο, ώστε να μην σκοντάφτετε σε αυτά.
- Μη βγάξετε το φικ από τη πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Συνδέστε το φικ σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα έτσι ώστε η συσκευή να μπορεί να απενεργοποιηθεί αμέσως από το ηλεκτρικό δίκτυο σε περίπτωση βλάβης.
- Αφαιρέστε το φικ από την πρίζα όταν θέλετε να αποσυνδέσετε πλήρως τη συσκευή.
- Η συσκευή βρίσκεται υπό ηλεκτρική όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Εάν το καλώδιο υπερθερμανθεί, διακόψτε τη χρήση της συσκευής και αφαιρέστε το φικ από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο από τα μέρη της είναι κατεστραμμένο με οποιονδήποτε τρόπο. Ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν αρχίσετε να τη χρησιμοποιείτε για να βεβαιωθείτε ότι όλα είναι εντάξει.
- Μην αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα αυτής της μονάδας για να αποφύγετε περιττό κίνδυνο. Αυτή η συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να αντικατασταθούν ή να τοποθετηθούν σε άλλη συσκευή.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, μπορεί να απελευθερωθεί λίγος καπνός και να αισθανθείτε μυρωδιά καμένου. Αυτό είναι φυσιολογικό για τις νέες ηλεκτρικές συσκευές και θα εξαφανιστεί μετά από κάποιες εργασίες με την συσκευή.
- Απαγορεύεται η απολύμανση των τμημάτων της συσκευής με βραστό νερό ή ατμό υψηλής θερμοκρασίας.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίτηρηση κατά τη λειτουργία της συσκευής. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή.
- Αυτή η μονάδα δεν ελέγχεται από χρονοδιακόπτη ή τηλεχειριστήριο.

## **Ελέγξτε την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στη συσκευή εάν αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου!**

- Η λεπίδα κοπής είναι πολύ αιχμηρή και περιστρέφεται με μεγάλη ταχύτητα.
- Μην αγγίζετε τη λεπίδα κοπής με το χέρι ή με οποιαδήποτε συσκευή κουζίνας καθώς περιστρέφεται. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας, τα μαλλιά σας ή το ρούχο σας δεν βρίσκονται στην περιοχή της λεπίδας. Επίσης, μην τοποθετείτε κάποια σπάτουλα ή άλλη συσκευή στο μπλ που χρησιμοποιείτε για την δουλειά όταν το ραβδομπλέντερ λειτουργεί. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγεται ο κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε το ραβδομπλέντερ για να αναμίξετε στερεά συστατικά και χοντρή ζύμη.
- Ποτέ μην πλένετε το κύριο σώμα του μπλέντερ με τρεχούμενο νερό. Μην βυθίζετε το ραβδομπλέντερ στο νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε το μπλέντερ για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μην αφήνετε τον κινητήρα να υπερθερμανθεί και μην παραβιάζετε τον συνιστώμενο κύκλο λειτουργίας.

Κυκλικότητα: Λιγότερο από 1 λεπτό - 3 λεπτά εκτός λειτουργίας.

• Για την πρόληψη σοβαρών τραυματισμών:

α) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι να τοποθετηθεί η λεπίδα σε δοχείο προϊόντος  
β) αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν αφαιρέσετε τη λεπίδα από το δοχείο προϊόντος

γ) Μην αγγίζετε τη λεπίδα - ακόμα και όταν την καθαρίζετε

δ) Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν τη χρησιμοποιείτε

ε) Απενεργοποιήστε τη συσκευή μόλις ολοκληρώσετε τη χρήση της

στ) Αποσυνδέστε τη συσκευή κάθε φορά που αλλάζετε τα εξαρτήματα ή τα καθαρίζετε

ζ) Μην αφήνετε τη συσκευή αψύλακτη όταν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο τροφοδοσίας.

η) Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά

• Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ζεστά υγρά, μην αφήνετε τη λεπίδα να αγγίζει πάνω στο τοίχωμα του δοχείου ή να προεξέχει πέρα από αυτήν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πισίλισμα του ζεστού υγρού και να εκτοξευθεί από το δοχείο και να σας προκαλέσει έγκαυμα.

• Μην χρησιμοποιείτε το εξάρτημα σε ζεστό λάδι - μπορεί να καείτε κακώς.

• Μην αφήνετε το καλώδιο να τυλίγεται γύρω από τη συσκευή, κρατήστε το μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Διαφορετικά, ενδέχεται να συλληφθούν από αυτά.

• Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από φωτιά και ζεστές επιφάνειες.

• Μην τοποθετείτε άλλα εξαρτήματα και εξαρτήματα στη συσκευή εκτός από αυτά που περιλαμβάνονται στο σετ.

• Μην τοποθετείτε το μπλέντερ ξαπλωμένο έτσι ώστε να είναι ασταθές. Τοποθετήστε το κατα,ευθείαν στην επιφάνεια εργασίας του.

### **ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΡΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑ**

• Αφαιρέστε προσεκτικά τη μονάδα από την συσκευασία. Ελέγξτε ότι όλα τα μέρη της συσκευής είναι διαθέσιμα.

• Αφαιρέστε όλα τα μέρη της συσκευασίας από τη συσκευή (χαρτόνι, σακουλάκια κ.λπ.).

• Ελέγξτε προσεκτικά τη συσκευή για βλάβη μεταφοράς ή για εργοστασιακή βλάβη - μηχανική ή ηλεκτρική. Ελέγξτε το καλώδιο ρεύματος για ζημιά στη μόνωση του.

• Πλύνετε το εξάρτημα του μπλέντερ της συσκευής με απορρυπαντικό πιάτων.

• Όλα τα μέρη της συσκευής πρέπει να είναι στεγνά πριν να τα χρησιμοποιήσετε.

### **ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ / ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ, ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ**

1. Πριν κάνετε οτιδήποτε, αφαιρέστε τη λαβή, ο κινητήρας βρίσκεται σε αυτό.

2. Για να τοποθετήσετε το εξάρτημα στη λαβή, ευθυγραμμίστε το βέλος▲ του εξαρτήματος με το βέλος ▼ του χειριστηρίου, και πιέστε το ένα προς το άλλο και περιστρέψτε το εξάρτημα δεξιόστροφα μέχρι το τετραγωνάκι ■ να ευθυγραμμισθεί με

το βέλος ▼ στη λαβή.

3. Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα, γυρίστε το αριστερόστροφα μέχρι το τέλος και στη συνέχεια τραβήξτε το έξω από τη λαβή.

## ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

1. Πατήστε το επάνω πλήκτρο για χαμηλή ταχύτητα, αφήστε το για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

2. Πατήστε το κάτω πλήκτρο για υψηλή ταχύτητα, αφήστε το για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

3. Χρησιμοποιήστε υψηλή ταχύτητα για τη επεξεργασία.

Εξάρτημα για επεξεργασία

- Βασικά, με αυτό το εξάρτημα, η συσκευή γίνεται μπλέντερ και χρησιμοποιείται όπως κάθε άλλο μπλέντερ, αλλά πιο γρήγορα και με μικρότερο καθαρισμό. Μπορείτε να παρασκευάσετε μαγιονέζα, κρέμες γάλακτος, κρέμες ή ποτά φρούτων στο ποτήρι.
- Μπορείτε να κόψετε, να παρασκευάσετε πολτό ή πουρέ μια κατσαρόλα ή ένα μπολ.
- Όποιο και αν είναι το δοχείο που χρησιμοποιείτε, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερό, με επίπεδο πυθμένα και μπορείτε να τα κρατήσετε με το ελεύθερο χέρι σας, για να αποφύγετε την ανατροπή στον πάγκο.
- Μην βυθίζετε το εξάρτημα επεξεργασίας περισσότερο από το σήμα για μέγιστο.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΠΙΤΣΙΛΙΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΔΙΑΡΡΟΗ

- Κρατήστε τη συσκευή (το εξάρτημα) όρθια

- Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία μέχρι που το εξάρτημα δεν βρίσκεται στο δοχείο με τα υλικά.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν να βγάλετε το εξάρτημα από το δοχείο με τα υλικά.

- Για υγρά, θέστε σε λειτουργία και σταματήστε τη συσκευή μόνο όταν η λεπίδα βρίσκεται κάτω από την επιφάνεια.

## ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΖΕΣΤΑ ΥΓΡΑ

- Το εξάρτημα μπορεί να λειτουργεί σε θερμοκρασία κοντά στο σημείο βρασμού. Όταν χρησιμοποιείτε θερμό υγρό, μην αφήνετε τη λεπίδα να χτυπάει στα τοιχώματα και στις άκρες του δοχείου έτσι υγρό μπορεί να πιτσιλίζει έξω από το μπολ, κατσαρόλα ή κύπελλο.
- Μην χρησιμοποιείτε το εξάρτημα σε ζεστό λάδι – το εξάρτημα δεν προορίζεται για αυτό. Μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για μικρό χρονικό διάστημα σε βραστό νερό, αλλά το βραστό λάδι έχει υψηλότερη θερμοκρασία βρασμού και μπορεί να το λιώσει. Σε περίπτωση πιτσιλίσματος, το βραστό νερό μπορεί να αφαιρεθεί αμέσως και το δέρμα να κρυώσει γρήγορα χωρίς τραυματισμούς, αλλά το λάδι κολλάει στο δέρμα και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Μακριά από νερό, ντους και άλλα δοχεία. Μην αφήνετε το νερό ή άλλο υγρό να εισχωρήσει στο σώμα της συσκευής.
  - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το φις. Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.
  - Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε.
  - Σκουπίστε όλα τα τρόφιμα ή τα υπολείμματα λίπους από το σώμα της συσκευής με χαρτί κουζίνας. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.
  - Φυλάξτε τη συσκευή από τη σκόνη και το λίπος. Καθαρίστε τα ανοίγματα σκόνης από τη σκόνη.
  - Πλύνετε το εξάρτημα με ζεστού νερού ή απορρυπαντικό ως συνηθισμένα οικιακά σκεύη. Στεγνώστε τα καλά.
  - Πριν από την εργασία με τη συσκευή, όλα τα μέρη της συσκευής πρέπει να είναι στεγνά.
  - Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά λειαντικά ή αλκοολούχα απορρυπαντικά. Ποτέ μην βυθίζετε ή χύνετε το σώμα της συσκευής με νερό.
  - Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
  - Αποσυνδέστε τη συσκευή και απομακρύνεται το καλώδιο από την πρίζα πριν να καθαρίσετε την συσκευή.
  - Μην τραβάτε τον άξονα της λεπίδας / λεπίδας με τα δάχτυλά σας - κρατήστε το πλαστικό τμήμα της λεπίδας και χωρίστε το με μια λαβή κουταλιού.
  - Όταν πλένετε, προσοχή στη λεπίδα - χρησιμοποιήστε βούρτσα καθαρισμού οικιακής χρήσης.
  - Καθαρίστε την επιφάνεια της λαβής (με τον κινητήρα) με ένα υγρό μαλακό πανί.
  - Μη βυθίζετε τη λαβή σε νερό ή άλλο υγρό.
  - Ποτέ μην αντικαθιστάτε τα τμήματα της συσκευής. Πάντα επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
  - Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη μονάδα. Μπορεί να καταστραφεί στο σημείο εισόδου στη συσκευή, κάτι που μπορεί να προκαλέσει ατύχημα και τραυματισμό.
  - Ελέγχετε συχνά το καλώδιο για ζημιές ή βλάβες στη μόνωση.
  - Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό μέρος. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Μην πετάτε τη συσκευή.
  - Φυλάξτε τη συσκευή στην πρότυπη της συσκευασία.
  - Φυλάξτε τη συσκευασία, το εγχειρίδιο οδηγιών, την κάρτα εγγύησης.
- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα, προκειμένου να αποφεύγεται η ρύπανση του περιβάλλοντος και οι τραυματισμοί των ανθρώπων. Προωθήστε τη συσκευή σε ειδικό σημείο ανακύκλωσης.

# ΡΑΒΔΟΜΠΛΗΝΤΕΡ ΜΟΝΤΕΛΟ: ΕΚ-101 Ν

  
**ELEKOM®**



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα προκειμένου να αποφευχθεί η ρύπανση του περιβάλλοντος και τραυματισμό ανθρώπων. Παραδώστε τη συσκευή σε ένα εξειδικευμένο σημείο για ανακύκλωση.



Το ELEKOM είναι καταχωρημένο εμπορικό σήμα για τη Βουλγαρία με αρ. 48734 / 02.09.2004. από το Βουλγάρικο Γραφείο πατέντων Το ELEKOM είναι καταχωρημένο εμπορικό σήμα για την Ευρώπη με αριθμό 948329 / 2007- Γενεύη του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας.

Προϊόν: Ραβδομπλέντερ; Μοντέλο: ΕΚ-101 Ν  
Εισαγωγέας: Top Tronix Εταιρεία περιορισμένης ευθύνης,  
Σόφια, οδός "Π. Παναγιώτοφ", 12, κατάσταση 25  
Για τις επαφές: τηλ. (02) 936 07 89; (02) 936 00 54, κινητό (088) 566 70 15  
e-mail: ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: [elekom.bg@abv.bg](mailto:elekom.bg@abv.bg) website: [www.elekom.bg](http://www.elekom.bg)